

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen b. Bern
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch
Member ITTF · ETTU

Geht an / Va à:
CTT Veyrier
CTT Bulle
TTC Wil SG
TTC Rapid Luzern
CTT ZZ-Lancy
CTT La Chaux-de-Fonds
TTC Rapperswil-Jona
TTC Rio-Star Muttenz/
CTT UGS-Chênois

Ittigen, den 3. Juni 2019

Finalrunde Schweizer Cup, Saison 2018/19
Tour final Coupe Suisse, saison 2018/19

Sehr geehrte Damen und Herren
Mesdames, Messieurs,

Sie werden hiermit zu obiger Poule aufgeboden / *Vous êtes convoqués pour le poule susmentionné:*

Ort / lieu: Ecole Le-Sapay, Chemin Le-Sapay 10, 1228 Plan-les-Ouates
(Zugang: Route de Saint Julien, bei der Ampel rechts → Route de la Chapelle, nochmals rechts abbiegen → Chemin de Compostelle
Accès: Route de Saint Julien, au feu à droite → Route de la Chapelle, tourner encore à droite → Chemin de Compostelle)

Organisator: CTT ZZ-Lancy

Datum / date: **Samstag, 15. Juni 2019 / samedi 15 juin 2019**

Zeit / heure: Hallenöffnung / *ouverture de la salle* 9h30
Auslosung ¼-Finals / *tirage au sort ¼-finales* 10h00
¼-Finals 10h30
Auslosung ½-Finals / *tirage au sort ½-finales* anschl. ca. / *ensuite env.* 13h00
½-Finals anschl. ca. / *ensuite env.* 13h30
Final anschl. ca. / *ensuite env.* 16h00
Anschliessend Siegerehrung (in Sportkleidern) / *ensuite remise des prix (vêtus de leur tenue sportive)*

Bälle / *balles*: XUSHAOFA*** weiss / *blanches* (Plastik / *plastique*)

OSR / *JA*: Daniel Pauli (Vessy)

Verpflegung / *Collation*: Es steht ein Buffet zur Verfügung.
Un buffet sera à disposition des participants.

Bitte beachten Sie für die Durchführung der Spiele die Bestimmungen im Sportreglement (SpR) STT, in den Richtlinien und im Finanzreglement (FR) STT sowie insbesondere folgende Punkte:

Pour l'organisation des matchs, il faudra respecter les dispositions s'y rapportant du Règlement sportif (RS) STT, des directives et du Règlement financier (RF) STT ainsi que surtout les points suivants:

Bei der **Finalrunde Schweizer Cup** wird gemäss SpR STT, Art. 560.2.2 gespielt; die Begegnung ist beendet, sobald der Sieger feststeht -> 8 bis 15 Spiele). Die Auslosung erfolgt für jede Runde neu (SpR STT, Art. 560.1.6). Das zuerst gezogene Team gilt als Heimmannschaft. Die Spiele werden auf **drei Tischen** gespielt. Der OSR kann bei Zeitknappheit verfügen, einzelne Spiele auf weiteren Tischen auszutragen.

*Lors du **tour final Coupe Suisse** on jouera selon RS STT, art. 560.2.2; la rencontre est cependant terminée dès que le vainqueur est connu -> 8 à 15 matchs). Le tirage au sort a lieu avant chaque tour (RS STT, art. 560.1.6). L'équipe tirée en première est l'équipe recevante. Les matchs doivent être disputés sur **trois tables**, à moins que – par manque de temps – le JA décide de jouer certains matchs sur des tables supplémentaires.*

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und verbleiben mit freundlichen Grüssen
Nous vous souhaitons beaucoup de succès pour la saison actuelle et vous présentons nos amicales salutations

Swiss Table Tennis
Geschäftsstelle / *Office central*



Peter Wahlen

Beilage / *annexe*:
Hotelvorschläge / *propositions d'hôtels*

Kopie an / *Copie à*:
CTT ZZ-Lancy
D. Pauli (JA)
B. Haueter (Keystone-SDA)